



Monterey Bay Soccer League

Referee Official Application

Last Name (*apellido*) _____ First Name (*nombre*) _____

Address (*dirección*) _____ Social Security (*seguro social*) _____

City (*ciudad*) _____ State (*estado*) _____ Zip Code (*domicilio*) _____

Telephone/Home (*teléfono/casa*) _____ Mobile (*cellular*) _____

Email (*correo electrónico*) _____ Birthdate (*fecha de nacimiento*) ____/____/____

Gender (*sexo*) _____ Height (*estatura*) _____ ft.in. (*pies*) Weight (*peso*) _____ lbs

Known medical conditions (*condiciones médicas conocidas*): _____

League History *Información necesaria*

Have you ever played in the Monterey Bay Soccer League? Yes _____ No _____.

Ha jugado en la Liga de fútbol de la Baía de Monterey? Si _____ No _____.

If yes how many seasons played in league? _____

Si contesta "sí", cuántas temporadas jugó? _____

Name all other leagues you have participated in _____

Nombre las otras ligas, las cuales donde usted ha jugado _____

References and Officiating History

Please list three person (non-related) whom have known you for at least three years

1. Last Name _____ First Name _____ Number _____

2. Last Name _____ First Name _____ Number _____

3. Last Name _____ First Name _____ Number _____

Credentials

Please list any and all officiating credentials. A copy of such credentials may be required by the League.

In Case of Emergency Contact Information

En caso de Emergencia Información de Contacto

Last Name (*apellido*) _____ First Name (*nombre*) _____

Address (*dirección*) _____

City (*ciudad*) _____ State (*estado*) _____ Zip Code (*domicilio*) _____

Telephone/Home (*teléfono/casa*) _____ Mobile (*cellular*) _____

Relation to player (*relación al jugador*) _____

I CERTIFY ALL INFO ON THIS APPLICATION IS CORRECT. (CERTIFICO QUE TODA LA INFORMACION EN ESTA APLICACION ES CIERTA)

Signature (*firma*) _____ Date (*fecha*) _____

In consideration of being allowed to participate in any way in the 2010/2011 Monterey Bay Soccer League Season and related events and activities of the Monterey Bay Soccer League and all its members, the undersigned:

1. Agrees that prior to participation, he or she will inspect the facilities and equipment to be used, and if he or she believes anything is unsafe, he or she will immediately advise his or her coach or supervisor of such condition(s) and refuse to participate.
2. Acknowledges and fully understands that each participant will be engaging in activities that involve risk of serious injury, including permanent disability and death, and severe social and economic losses which might result not only from their own actions, but also from inactions or negligence of others, the rules of play, or the condition of the premises or of any equipment used. Further, there may be other risks not known to us or not reasonably foreseeable at this time.
3. Assumes all the foregoing risks and accepts personal responsibility for the damages following such injury, permanent disability or death.
4. Releases, waives, discharge and covenants not to sue the Monterey Bay Soccer League, affiliated soccer clubs, their respective administrators, directors, agents, coaches and other employees and contractors of these organizations, other participants, sponsoring agencies, sponsors, advertisers and, if applicable, owners and lessors of premises used to conduct the event, all of which are hereinafter referred to as "releases" from demands, losses or damages on account of injury, including death or damage to property, caused or alleged to be caused in whole or part by the negligence of the release or otherwise.

I realize by playing in the Monterey Bay Soccer League I may be injured. I acknowledge soccer is a sport that involves physical contact, perhaps of a violent nature. I acknowledge games will be played on fields that contain holes, ruts, sprinkler heads and other hazards. I certify I have no medical problems that could be aggravated by playing soccer or could cause injury to others. I acknowledge the risks involved and, despite these warnings, I intend to play with MBSL. In consideration of the acceptance of my registration and the granting of permission to play, I hereby release for my heirs, my assigns and myself:

1. The Monterey Bay Soccer League, its officers, team captains, team managers, referees, referee coordinators, field coordinators, employees, representatives, and successors;
2. All Monterey County school districts, officers, agents and employees;
3. The State of California.

From any and all liability or other claims I may make arising from personal injury, property damage, or other loss that I may sustain in connection with my participation in, or travel to or from, the activities of the MBSL. If I make any claim or claims against the MBSL, its officers, team captains, team managers, referees, referee coordinators, field coordinators, representatives, employees, or successors, I agree to settle said claim or claims for a total sum of Ten Dollars (\$10.00). I agree not to bring any alcoholic beverages or illegal to games played in the League. I agree not to fight with any players or spectators immediately before, during or after games played in the League, The Terms of this agreement are severable

I have read the above waiver, release of liability and contract and understand I have given up substantial rights by signing it, and sign it voluntarily.

En consideración a que se les permita participar en forma alguna en la temporada 2010/2011 de Monterey Bay Soccer League y eventos relacionados y las actividades de la Liga y todos sus miembros:

1. Concede a que antes de participar, él o ella inspeccionará las instalaciones y equipos a utilizar, y si él o ella cree que nada o algo no es seguro, él o ella le aconsejará a su entrenador o director de tal condición (s) y se niegan a participar de inmediato.
2. Reconoce y entiende bien que cada participante va a emprender en actividades que implican riesgo de lesiones graves, incluyendo la incapacidad permanente y muerte y graves pérdidas sociales y económicas que podrían suceder no sólo debido a sus propias acciones, sino también de la inacción o negligencia de otros, las reglas del juego, o la condición de las instalaciones o de cualquier equipo utilizado. Además, puede haber otros riesgos desconocidos para nosotros o no razonablemente previsibles en este momento.
3. Se asume a todos los riesgos precedentes y acepta la responsabilidad personal por los daños que siguen después de tal lesión, incapacidad permanente o muerte.
4. Renuncia o descarga y acepta los pactos de no demandar a la Monterey Bay Soccer League, sus respectivos administradores, directores, agentes, entrenadores y otros empleados y contratistas de esta organización, otros participantes, los organismos patrocinadores, patrocinadores, anunciantes y los arrendatarios de los locales utilizados para llevar a cabo el evento, todos los cuales se denominarán en adelante como "liberados" de demandas, pérdidas o daños a causa de lesiones, incluyendo la muerte o daños materiales, causados o supuestamente causados en su totalidad o parcialmente por la negligencia de los liberados o de otra manera.

Me doy cuenta de si se juego en la Monterey Bay Soccer League pudiera resultar herido. Yo reconozco el fútbol es un deporte que implica contacto físico, tal vez de un carácter violento. Reconozco partidos se jugarán en los campos que contienen los hoyos, surcos, los aspersiones y otros peligros. Certifico que no tengo problemas médicos que podrían verse agravados por jugar al fútbol o que puedan causar daño a otros. Yo reconozco los riesgos involucrados y, a pesar de estas advertencias, tengo la intención de jugar con Monterey Bay Soccer League. En consideración a la aceptación de mi inscripción y la concesión de permiso para jugar, yo despacho a mis herederos, mis cesionarios y yo mismo;:

1. A Monterey Bay Soccer League, sus oficiales, capitanes de los equipos, directores deportivos, árbitros, coordinadores árbitro, coordinadores de campo, empleados, representantes y sucesores;
2. Todos los distritos escolares del Condado de Monterey, funcionarios, agentes y empleados;
3. A El Estado de California

de cualquier responsabilidad u otros reclamos que se pueden hacer que surjan de lesiones personales, daños a la propiedad, u otra pérdida que pueda sufrir en relación con mi participación, o viajar hacia o desde, las actividades de la Monterey Bay Soccer League. Si hago cualquier reclamación o reclamaciones contra el MBSL, sus oficiales, capitanes de los equipos, directores deportivos, árbitros, coordinadores árbitro, coordinadores de campo, representantes, empleados, o sus sucesores, estoy de acuerdo para resolver dicha reclamación o reclamaciones por un importe total de los Diez Dólares (\$ 10.00). Yo concedo no brindar bebidas alcohólicas o drogas ilegales a los partidos disputados en la Liga. Concedo no pelear con cualquier jugador o espectador inmediatamente antes, durante o después de los partidos jugados en la Liga, los términos de este acuerdo son severos

He leído esta renuncia, la liberación de responsabilidad y contrato y entiendo que he renunciado a los derechos sustanciales con mi firma, y que firmo voluntariamente.

Name(nombre) _____ Signature(firma) _____ Date(fecha) _____